

- a) Såfremt omfanget af arbejder for det offentlige, som i en stat er tildelt andre medlemsstaters statsborgere og selskaber af denne stat, dens territoriale enheder og de andre ovenfor anførte offentligretlige juridiske personer, overstiger en vis kvote, har denne stat ret til at standse tildelingen af sådanne arbejder til de nævnte statsborgere og selskaber indtil udgangen af det pågældende år. Denne kvote udregnes på grundlag af en i princippet for alle medlemsstater lige stor procent af gennemsnitsomfanget af de i de sidste 2 år tildelte arbejder for det offentlige; fra 31. december 1963 til 31. december 1969 forhøjes denne procent hvert andet år.

Endvidere tages der, bortset fra berettigede undtagelser, hensyn til omfanget af de arbejder for det offentlige, som en stats statsborgere og selskaber hjemmehørende i denne stat opnår i andre medlemsstater.

- b) Ved arbejder for det offentlige, som i en stat tildeles andre medlemsstaters statsborgere og selskaber, forstås følgende:

- arbejder, som direkte tildeles de nævnte statsborgere og selskaber hjemmehørende i andre medlemsstater;
- arbejder, som tildeles de nævnte statsborgere og selskaber gennem deres i denne stat oprettede agenturer eller filialer.

Alle medlemsstater skal træffe de foranstaltninger, der er nødvendige for at udregne og regelmæssigt bekendtgøre omfanget af de arbejder for det offentlige, som er blevet tildelt andre medlemsstaters statsborgere og selskaber.

2. inden overgangsperiodens udløb, hvis tjenesteydelserne udføres i form af medvirken ved offentlige arbejder, der udføres for sådanne offentligretlige juridiske personer, som

pr. 31. december 1963 ikke er blevet henregnet til de i nr. 1 første afsnit omhandlede.

Afsnit VI: Gensidig anerkendelse af kvalifikationsbeviser og eksamensbeviser. - Samordning

Med forbehold af traktatens artikel 57, stk. 3, og afsnit V i nærværende almindelige plan skal det - samtidig med udarbejdelsen af direktiver til gennemførelse af den almindelige plan for hver enkelt kategori af tjenesteydelser - undersøges, om der forud for, samtidig med eller efter ophævelsen af begrænsningerne i den frie udveksling af tjenesteydelser bør gennemføres en gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, certifikater og andre kvalifikationsbeviser samt en samordning af de administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser vedrørende sådanne ydelser.

Indtil den gensidige anerkendelse af eksamensbeviser eller den nævnte samordning er gennemført, kan der - for at lette udførelsen af tjenesteydelser og for at undgå fordrejninger - anvendes en overgangsordning, der i givet fald omfatter fremlæggelse af bevis for faktisk og retmæssig udøvelse af det pågældende erhverv i oprindelseslandet.

Varigheden af og betingelserne for denne overgangsordning fastsættes ved udarbejdelsen af direktiverne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1961

På Rådets vegne
formanden
LUDWIG ERHARD